

# 1905 januar

## SENDER

Vilhelmine Larsen

## RECIPIENT

Christine Swane

## FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Der fortælles om Sybergs julegave til Johannes Larsen. Der refereres til Christine Swanes helbred.

General comment:

Lundsgaard er et gods syd for Kerteminde.  
Bobinet er det samme som tyl.

Sender's location:

Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Fremgår af brev

Recipient's location:

Haslev

Recipient info (Transcript, Inscription, etc.):

Fremgår af indholdet i brevet

Mentioned people:

Julius Hviid  
Alhed Larsen  
Georg Larsen  
Johannes Larsen  
Marie Larsen  
Konrad Nielsen  
Anton Frederik Schondel

Mentioned locations:

Lundsgaard 5300 Kerteminde

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv

Trykt udgave:

Nej

## TRANSCRIPTION

Kjærbyhus

Kjære Christine

Her er endelig Pakken, Benklæderne fik jeg lige lappet og nu gaar Marie op at klæde sig paa for at bringe Pakken med 3 Toget her er nu hvad vi kan sende i dag 1½ Pund Smør 1 Pund Margarine Kaffe da vi hører I mangler den og saa Brød og Kage Gud glæde Eder med en god Appetit at det maa smage Eder godt. Igaar var det Meningen at sende, men saa kom Georg med Indbydelse til Lundsgaard Kl. 6, først vilde Marie ikke med hun havde ingen Tøj lidt længere hen paa Dagen mente hun saa nok det kunde gaa med det sorte Liv naar jeg vilde gjøre Ærmerne om, det var jeg i færd med men saa kom Alhed med sit lyse Silkeliv det skulde hun bare tage paa vi fik det da paa at prøve, jeg tog Halslinningen af og kantede Livet, saa Marie kunde faa sit Bobbinets stykke paa, hun saa nydelig ud i det og glad blev jeg at vi [fik] hende afsted og hun morede sig godt

Konrad Nielsens Ladby og hun var til Aften senere kom Christensens Jørgensens Postmesteren Læge Hviid og Søster og vores Schondel de holdt ud til Kl 1.

Johannes og Familie kom i Onsdags de var glade og Børnene søde. Puf var grinagtig i sin Glæde over at træffe Kjærbyhus laa paa Plads – og kan I se der ligger Faers og Moers Huus også – de havde saameget Legetøj med og bøger at der er god Underholdning

Johannes havde faaet en nydelig lille Merskumspibe med Ravspids og i rødt Federal det var Baronens Julegave

Om et Par Dage vil Johannes begynde at radere og tegne han opslaar sit Arbejdsfelt her i Hjørnestuen der kan han sidde med Ro –

Du kan tro lille Dine at jeg blev glad for dit brev jeg sad og rystede og turde ikke lukke [op] men saa kom Marie og læste det for Gud ske Tak at dit Arbejde lykkes – saa vil alt det andet komme af sig selv Penge venter jeg at

få hver Dag til at sende til dig og det maa jo komme maaske i Morgen

Det er godt at Du er rask nu maa hilse Enhver der bryder sig om en Hilsen fra mig

Nu kan jeg høre Marie og her skal syes for Pakken

Lev vel sødeste Ugle

Kjærligheds

Kjære Christine

Her er en sandelig Takke, Brevklederen  
fik jeg lige læst og mit gaar Marie  
op at klæde sig paa for at bringe Takke  
med 3 Tage her er en hvad vi kan  
sende i dag 1/2 to Læver 1 to kag ariser  
Kaffe da vi hører 7 mangler den og for  
Bred og Hage Gud glæde Eder med  
en god Appetit at det er en søvne Eder  
godt. I saa var det Meeningen at sende det  
saa saa kan Georg med Fuldbydelig  
med til Landsgaard No. 6, først vilde  
Marie ikke med hin kunde i nogen Tid  
lidt længere hen paa Dagen sendte  
hin saa nok det. Kunde gaa med  
det sorte Lin naar jeg vilde gjøre  
Arbejde og det var jeg iført med  
saa saa kan Alhed med sit Lyse  
Færdig det skidele hin have tage  
paa vi fik det da paa at grave, jeg  
tag Hals liceninger af og Hæstede  
Linet, saa Marie Kunde paa sit Blev  
med Lykke paa hin saa uddele  
sit i det og Gud blev jeg at si  
kunde afsted og hin sende sig god

KILDER TIL  
DANSK  
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET

Konrad Vissens Løkke og hustru  
to Offre sønne Hans Christoffersen  
Vergulius Pothorsen og Lag Rind  
og Laster og dene Sæmsted de  
holdt ved det 11.

Johannes og Familie Hans Løkke  
de var glade og Barneen vade. Puff  
var grimmelig i sin glæde over at  
trøffe Kjørligheds Læge og Pæd  
og Tæne og der ligger Tæne og  
Hans Hæder og ha - de havde  
sæmsted Legning med og Bager  
at der er god Hæder og Hædering

Johannes havde faaet en  
nydelig lille kerstæmsted  
med Renspids og i midt Tæne  
terel det var Barneen Jælgene  
med et Par Læge og Jælgene  
begjæret at vade og Tæne  
have apolac sig Løkke. Tæne  
Læge i Hædering -  
der Hans have sidde med  
P

Vin Hans fra Lille Vise at jeg  
Hans glæde for det Brev jeg sendt  
og rjohde og Tæne i det Løkke  
men saa Hans Hæder og Laster  
det var Gid rjohde Tæne at det Løkke  
de lykkes Læge vil at det Løkke  
Hæder af sig selv Tæne med  
jeg at fac hver dag Tæne at Løkke  
Læge og det med jo Hædering  
sæmsted i Hædering

Det er godt at det er godt  
men med det Hædering  
der begynder sig med Hædering  
fra Læge med Hans Jæ  
Læge Hædering og her  
skal ogs for Tæne  
Læge med Hædering Læge

